

HRVATSKI

Opći dokument za sve Evolutine vanjske kuhinje. Upute se primjenjuju prema stvarno ugrađenim materijalima i opremi.

JAMSTVENI UVJETI

Trajanje. Jamstvo traje 24 mjeseca od datuma montaže i pokriva materijalne i proizvodne nedostatke pri pravilnoj uporabi i održavanju.

Isključenja. Jamstvo ne pokriva štete nastale nepravilnom uporabom, neodgovarajućim održavanjem, zlouporabom, vanjskim događajima poput prirodnih katastrofa ili neovlaštenim zahvatima koji su uzrokovali oštećenje.

Prijava. Obratite se prodavatelju ili na sales@evoluta.hr uz dokaz o kupnji, opis problema i fotografije. Nedostatak prijavite bez odgađanja i prije samostalnih popravaka. Evoluta provjerava zahtjev i dogovara daljnje postupanje.

Popravak ili zamjena. Opravdani zahtjevi rješavaju se u skladu s primjenjivim propisima i pravima kupca. Troškove nužne za ostvarivanje tih prava nije moguće ovim dokumentom automatski prenijeti na kupca.

Zakonska prava. Kupac ima prava iz odgovornosti za materijalne nedostatke prema prodavatelju besplatno. Ovo komercijalno jamstvo ne utječe na ta prava.

Uređaji i oprema. Za uređaje, sudoper, slavinu i ostalu zasebnu opremu primjenjuju se pripadajući jamstveni uvjeti, bez umanjenja zakonskih prava kupca prema prodavatelju.

EVOLUTACONCRETE® RADNA PLOČA

Čistite blagim sapunom i toplom vodom; za temeljitije čišćenje koristite pH-neutrarno sredstvo. Prolivene tekućine uklonite odmah. Izbjegavajte abrazive, izbjeljivač i amonijak.

Ne režite izravno na ploči; koristite dasku. Vruće posude odlažite na podmetač jer prekomjerna toplina može oštetiti ili promijeniti boju završnog premaza.

Za tvrdokorne mrlje ili obnovu zaštitnog premaza zatražite uputu Evolute. Ne brusite niti polirajte površinu samostalno.

ENGLISH

General document for all Evoluta outdoor kitchens. Follow the instructions relevant to the materials and appliances actually supplied.

WARRANTY TERMS

Period. The warranty lasts 24 months from the installation date and covers material and manufacturing defects under proper use and maintenance.

Exclusions. The warranty does not cover damage caused by improper use, inadequate maintenance, misuse, external events such as natural disasters or unauthorised work that caused the damage.

Claims. Contact your seller or sales@evoluta.hr with proof of purchase, a description of the issue and photographs. Report defects promptly and before attempting repairs. Evoluta will assess the claim and agree the next steps.

Repair or replacement. Valid claims are handled in accordance with applicable law and the buyer's rights. Costs necessary to exercise those rights cannot automatically be passed to the buyer by this document.

Statutory rights. The buyer has statutory rights against the seller in respect of defects, free of charge. This commercial warranty does not affect those rights.

Appliances and accessories. Appliances, sinks, taps and other separately supplied equipment are subject to their applicable warranty terms, without limiting the buyer's statutory rights against the seller.

EVOLUTACONCRETE® WORKTOP

Clean with mild soap and warm water; use a pH-neutral cleaner for more thorough cleaning. Remove spills immediately. Avoid abrasives, bleach and ammonia.

Do not cut directly on the worktop; use a chopping board. Place hot cookware on a trivet, as excessive heat can damage or discolour the protective finish.

For persistent stains or renewal of the protective coating, ask Evoluta for instructions. Do not sand or polish the surface yourself.

HRVATSKI**EVOLUTAGLASS STAKLENE FRONTE**

Pijesak i prašinu najprije uklonite vodom. Čistite mekom krpom i mlakom vodom s blagim neutralnim sredstvom. Teksturirano staklo čistite nježno, bez struganja. Isperite ostatke i osušite.

Ne koristite žilete, metalne strugače, abrazivne spužve ni polirne paste. Za obojenu ili premazanu stranu koristite samo potvrđeno kompatibilna sredstva. Zaštitite rubove od udaraca; oštećenu frontu nemojte koristiti prije pregleda.

HPL EXTERIOR FRONTE

Čistite mekom krpom, mlakom vodom i blagim sredstvom; zatim isperite i osušite. Ne koristite abrazivne praškove, čeličnu vunu ni grube spužve. Tvrdokorne mrlje tretirajte samo prema uputi za ugrađeni HPL, uz zaštitu susjednih površina. Dekore drva ne uljite i ne lakirajte.

PRAŠKASTO OBOJENI METALI

Aluminijske fronte i obojene metalne dijelove čistite mekom krpom, vodom i blagim pH-neutralnim sredstvom; isperite i osušite. Izbjegavajte abrazive, metalne četke, jaka otapala i izbjeljivač. Redovito uklanjajte sol i prljavštinu, osobito uz more. Oštećenja premaza prijavite Evoluti.

INOX BEZ OBOJENOG PREMAZA

Koristite meku krpu, vodu i blagi deterdžent; isperite i osušite. Brušene površine brišite u smjeru brušenja. Ne koristite čeličnu vunu ni sredstva s kloridima. Uklanjajte sol i taloge. Za mrlje ili korozijske tragove zatražite uputu prije uporabe posebnih sredstava.

OPREMA I SEZONSKA ZAŠTITA

Uređaje, sudoper i slavinu održavajte prema uputama njihovih proizvođača. Tijekom ekstremno hladnih mjeseci preporučuje se dodatna zaštita kuhinje.

Prije duljeg nekorištenja kuhinju očistite i osušite. Prekrivač postavljajte na ohlađenu i suhu kuhinju, bez zadržavanja vlage. Instalacije vode izložene smrzavanju ispraznite i zaštitite prema projektu i uputama opreme. Premještanje kuhinje te zahvate na plinu i elektrici prepustite odgovarajućim stručnim izvođačima.

Ne koristite visokotlačni ili parni čistač bez odobrenja Evolute. Ako niste sigurni u prikladnost sredstva, prije uporabe zatražite uputu.

ENGLISH**EVOLUTAGLASS FRONTS**

First remove sand and dust with water. Clean with a soft cloth and lukewarm water containing a mild neutral cleaner. Clean textured glass gently, without scraping. Rinse off residues and dry.

Do not use razor blades, metal scrapers, abrasive pads or polishing pastes. Use only confirmed compatible cleaners on painted or coated surfaces. Protect edges from impact; do not use a damaged front until it has been inspected.

HPL EXTERIOR FRONTS

Clean with a soft cloth, lukewarm water and mild detergent; rinse and dry. Avoid abrasive powders, steel wool and rough pads. Treat persistent stains only in accordance with the instructions for the installed HPL, protecting adjacent surfaces. Do not oil or varnish wood-effect finishes.

POWDER-COATED METALS

Clean aluminium fronts and coated metal parts with a soft cloth, water and a mild pH-neutral cleaner; rinse and dry. Avoid abrasives, metal brushes, strong solvents and bleach. Regularly remove salt and dirt, particularly near the sea. Report coating damage to Evoluta.

UNCOATED STAINLESS STEEL

Use a soft cloth, water and mild detergent; rinse and dry. Wipe brushed surfaces along the grain. Do not use steel wool or chloride-containing cleaners. Remove salt and deposits. Ask for advice on stains or corrosion marks before using specialist products.

APPLIANCES AND SEASONAL PROTECTION

Maintain appliances, sinks and taps in accordance with their manufacturers' instructions. Additional protection is recommended during extremely cold weather.

Before extended periods of non-use, clean and dry the kitchen. Fit a cover only when the kitchen is cool and dry, avoiding trapped moisture. Drain and protect water installations exposed to freezing in accordance with the design and appliance instructions. Entrust relocation of the kitchen and work on gas or electrical systems to appropriately qualified professionals.

Do not use a pressure washer or steam cleaner without Evoluta's approval. If unsure whether a cleaner is suitable, ask for advice before use.